

Amtlicher Teil : Anzeigen des Erziehungsdepartements = Parte ufficiale : pubblicazioni del Dipartimento dell'educazione

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl
scolastic grischun**

Band (Jahr): **8 (1948-1949)**

Heft 2

PDF erstellt am: **15.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

AMTLICHER TEIL / PARTE UFFICIALE

Redaktion: Sekretariat des Erziehungsdepartementes
Redazione: Segretariato del Dipartimento dell'educazione

Anzeigen des Erziehungsdepartementes
Pubblicazioni del Dipartimento dell'educazione

1. Mitteilung der kant. Ausgleichskasse

Der Kleinratsbeschluß vom 6. 4. 40 und das Zirkularschreiben des Erziehungsdepartementes vom 4. 4. 40 bleiben weiterhin in Kraft. Darnach sind die Gemeinde- bzw. Schulverwaltungen verpflichtet, auch für die kant. Gehaltszulagen der Lehrer, und jetzt auch der Arbeitslehrerinnen, mit der Ortszweigstelle der kant. Ausgleichskasse abzurechnen. Die Einlage der Lehrer in die Pensionskasse von Fr. 280.— gilt ebenfalls als Bestandteil des für die Beitragspflicht maßgebenden Lohnes, dagegen ist der Anteil der Gemeinde an die Versicherungsprämie beitragsfrei.

Für die 1. Hälfte der kant. Zulage ist noch nach Lohnersatzordnung bis 31. Dezember a. c. mit der kant. Ausgleichskasse abzurechnen. Die 2. Hälfte der Gehaltszulage ist nach den Bestimmungen der AHV beitragspflichtig. Diese Abrechnung hat am Ende des Schuljahres zu erfolgen.

1^o Comunicazione della Cassa cantonale di compensazione

La decisione governativa del 6. 4. 40 e la circolare del Dipartimento dell'educazione del 4. 4. 40 continuano a valere. Di conseguenza le amministrazioni comunali, risp. scolastiche hanno l'obbligo di conteggiare anche sul sussidio cantonale al salario, dei maestri ed ora anche su quello alle maestre di manolavori con l'agenzia locale della Cassa compensazione. Il contributo dei maestri alla Cassa pensione di fr. 280.—, va pure considerato quale parte integrante del salario soggetto all'obbligo di contribuzione, invece il contributo comunale alla Cassa pensione non entra in considerazione gli effetti della Cassa compensazione.

Per la prima metà del sussidio cantonale il conteggio va curato fino al 31 dicembre 1947, secondo l'ordinamento per perdita di salario e di guadagno, con la Cassa cantonale di compensazione. La seconda metà del sussidio cantonale soggiace all'obbligo di contribuzione a sensi delle disposizioni per l'Assicurazione vecchiaia e superstiti. Il relativo conteggio va curato alla fine dell'anno scolastico.

Chur, den 8. Dezember 1948

Das Erziehungsdepartement

Originell und lesenswert ist das schmucke Büchlein von G. BENER

Benzin- und lippenstiffreie Wanderungen durch Graubünden

Eine mit frischem Humor geschriebene, reizvoll ausgestattete Sammlung charmanter Wanderungen.

116 Seiten plus 12 ganzseitige Illustrationen. Gebunden Fr. 6.75, broschiert Fr. 5.50.

Durch alle
Buchhandlungen zu beziehen
oder durch den

VERLAG BISCHOFBERGER & CO., CHUR